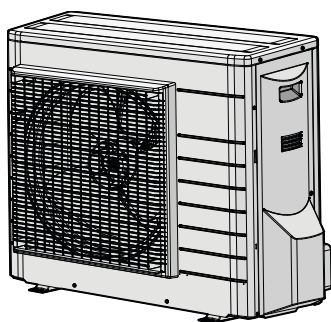




Priročnik za montažo

R32 serija split



RXF50A2V1B
RXF60A2V1B

Priročnik za montažo
R32 serija split

Slovenščina

CE - DECLARATION OF CONFORMITY CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG	CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DICHLARAZIÓIN DE CONFORMITÁ CE - ДИΛΑΩΗ ΣΥΜΠΟΦΩΣΗΣ	CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG CE - LIIVUTUS ÜHENDUMISELÜSTUSTUS CE - PROHLÁŠENÍ SHODY	CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSEKLAADUSOON CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA CE - ATILISTĖS-DEKLARACIJA CE - VYHLÁŠENÍ SHODY CE - UYUMLUK BEYAN
---	---	---	---	---

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01  declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02  erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03  déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04  veikiauti hierbojių eigen exclusivė ir atsakomybė, kad de airconditioning modelių, į kuriuos šioje deklaracijoje nurodyta:
- 05  declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06  δηλώνει sotto sua esclusiva responsabilità che i condizionatori modello a cui si riferita questa dichiarazione:
- 07  объявляет под своей исключительной ответственностью, что модели климатических устройств, к которым относится данная декларация, являются:
- 08  declara sub sua exclusivă responsabilitate că modelele de aer condiționat la care s-a făcut această declarație sunt:

RXF60A2V1B,

CE - DECLARATION OF CONFORMITY CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG	CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DICHLARAZIÓIN DE CONFORMITÁ CE - ДИΛΑΩΗ ΣΥΜΠΟΦΩΣΗΣ	CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG CE - LIIVUTUS ÜHENDUMISELÜSTUSTUS CE - PROHLÁŠENÍ SHODY	CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSEKLAADUSOON CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA CE - ATILISTĖS-DEKLARACIJA CE - VYHLÁŠENÍ SHODY CE - UYUMLUK BEYAN
---	---	---	---	---

- 01  are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02  deriden følgende Norm(en) eller annen anden Normdokument order -
- 03  sont conformes à la(s) norme(s) (ou autre(s) document(s) normatifs), sous réserve qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04  conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05  están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) documento(s) normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06  sono conformi all(i) seguente(i) standardi (o altro(i) documento(i) normativi), a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07  эти документы являются в соответствии с требованиями (или другими нормативными документами), изложенными в инструкции, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 08  overroder følgende standard(er) eller andet/andre rengivende dokument(er), boudst at disse anvendes i henhold til vores instruktioer:
- 09  respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 10  overroder følgende standard(er) eller andet/andre rengivende dokument(er), boudst at disse anvendes i henhold til vores instruktioer:
- 11  respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12  respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre godkendte dokumenter i henhold til de tekniske instruktioner:
- 13  vastavaid seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimusta edellytten, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
- 14  za predložku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následující normy nebo normativním dokumentům:
- 15  u skladu sa sledećim standardima i drugim normativnim dokumentima (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
- 16  megfelelően és aábbi szabványoknak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17  zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18  in una predefinito:
- 19  ob upoštevani dobob:
- 20  vastavati nõudele:
- 21  creează cu încredere în:
- 22  lakaitis nustatė, pareikšdami:
- 23  nouăltăen nařávájící:
- 24  doržijnj ispol'zovani priopisj:
- 25  prenia orădăbana:
- 26  održavak uslova:
- 27  koreli ağı:
- 28  je tipični iu donosću iur:
- 29  de acordo com o previsto em:
- 30  в соответствии с положениями:

EN60335-2-40,

- 01  following the Vorschriften der:
- 02  gemäß den Vorschriften der:
- 03  conformen aux stipulations des:
- 04  overeenkomstig de bepalingen van:
- 05  secondo las disposiciones de:
- 06  secondo le prescrizioni per:
- 07  je tipični iu donosću iur:
- 08  de acordo com o previsto em:
- 09  в соответствии с положениями:
- 10  under egnet/egnet af bestemmelserne i:
- 11  enligt villkoren i:
- 12  qui i henhold til bestemmelserne i:
- 13  nouăltăen nařávájící:
- 14  doržijnj ispol'zovani priopisj:
- 15  prenia orădăbana:
- 16  koreli ağı:
- 17  je tipični iu donosću iur:
- 18  in una predefinito:
- 19  ob upoštevani dobob:
- 20  vastavati nõudele:
- 21  creează cu încredere în:
- 22  lakaitis nustatė, pareikšdami:
- 23  nouăltăen nařávájící:
- 24  doržijnj ispol'zovani priopisj:
- 25  prenia orădăbana:
- 26  održavak uslova:
- 27  koreli ağı:
- 28  je tipični iu donosću iur:
- 29  de acordo com o previsto em:
- 30  в соответствии с положениями:

- 01  as set out in <A> and judged positively by according to the <Certificat<>
- 02  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 03  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 04  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 05  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 06  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 07  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 08  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 09  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 10  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 11  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 12  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 13  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 14  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 15  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 16  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 17  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 18  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 19  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 20  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 21  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 22  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 23  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 24  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 25  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 26  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 27  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 28  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 29  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 30  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>

- 01  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 02  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 03  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 04  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 05  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 06  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 07  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 08  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 09  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 10  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 11  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 12  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 13  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 14  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 15  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 16  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 17  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 18  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 19  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 20  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 21  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 22  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 23  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 24  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 25  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 26  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 27  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 28  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 29  as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>
- 30 as set out in the Technical Construction File and judged positively by according to the <Certificat<>

- 13^{***} DICZ "na vztáhu kú lastimám Tektion asakojan.
- 14^{***} Společnost DICZ "na oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15^{***} DICZ "je ověřen za zbrau Dabotek o lemičkové konstrukci.
- 16^{***} ADICZ "posílá i miszké konstrukčské dokumentáče oszallására.
- 17^{***} DICZ "na úvážení do zberania i opracoynania dokumentácej konstrukčnej.
- 18^{***} DICZ "este autorizá sa complexe Daburú lemič de construcție.
- 19^{***} DICZ "je poodášen za sestroú dáteček s lemičkové mapo.
- 20^{***} DICZ "on volitú kossena lemičské konstrukci.
- 21^{***} DICZ "e oroprávna za sčrazu Áva za technická opetruynia.
- 22^{***} DICZ "ya gabola sudari s lemičské konstrukci íalá.
- 23^{***} DICZ "i autorizá ssařati lemičské dokumentáču.
- 24^{***} Společnost DICZ "je oprávněna vyhotit sboú technické konstrukce.
- 25^{***} DICZ "Technik Van Dosyasin deleneje jektidur.

¹⁰DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 13^{***} DICZ "na vztáhu kú lastimám Tektion asakojan.
- 14^{***} Společnost DICZ "na oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15^{***} DICZ "je ověřen za zbrau Dabotek o lemičkové konstrukci.
- 16^{***} ADICZ "posílá i miszké konstrukčské dokumentáče oszallására.
- 17^{***} DICZ "na úvážení do zberania i opracoynania dokumentácej konstrukčnej.
- 18^{***} DICZ "este autorizá sa complexe Daburú lemič de construcție.
- 19^{***} DICZ "je poodášen za sestroú dáteček s lemičkové mapo.
- 20^{***} DICZ "on volitú kossena lemičské konstrukci.
- 21^{***} DICZ "e oroprávna za sčrazu Áva za technická opetruynia.
- 22^{***} DICZ "ya gabola sudari s lemičské konstrukci íalá.
- 23^{***} DICZ "i autorizá ssařati lemičské dokumentáču.
- 24^{***} Společnost DICZ "je oprávněna vyhotit sboú technické konstrukce.
- 25^{***} DICZ "Technik Van Dosyasin deleneje jektidur.

- 07^{***} H DICZ "évo éşorucoktúvén vo ovúrdči Turývó ókólóv korotúvú.
- 08^{***} A DICZ "esté autorizá a complex a documentație lemič de fabrico.
- 09^{***} Compania DICZ "ynonovóvna coraareñt komentir techniceşu documentaşii.
- 10^{***} DICZ "er autorizéřti il i udareşje de lemičské konstrukciósia.
- 11^{***} DICZ "ar bemyndigatě al sammanställa den tekniska konstruktionsskissen.
- 12^{***} DICZ "ar tillåtaše il i kompleare den tekniska konstruktionsskissen.

- 01^{***} DICZ "is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02^{***} DICZ "hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsskizze zusammenzustellen.
- 03^{***} DICZ "est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04^{***} DICZ "is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
- 05^{***} DICZ "est autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06^{***} DICZ "é autorizada a redigere il File Tecnico di Costruzione.

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - КОНФОРМНОСТЪ СЪРЪКЛЪРЪ
CE - DICHLARATION DE CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

01 continuation of previous page:
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 suite de la page précédente:
04 vervolg van vorige pagina:

01 Konstruktionsteden der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
02 Specificacions de concepcion das modelos auxquels se rapporte cette declaration:
03 Omwepingspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specificite di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
- Maximum maximum allowable temperature (TS):
* Tsmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* Tsmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximal zulassung Druck (PS): <P> (bar)
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):
* Tsmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* Tsmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS): <P> (bar)
- Kalentiel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
- Herstellungsnr. und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)
- Température minimum admissible (TS):
* Tsmn: Température minimum admissible basse pression: <L> (°C)
* Tsmx: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (bar)

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle

04 - Maximal bevaardruk (PS): <P> (bar)
- Minimalmaximale bevaardruk temperatuur (TS):
* Tsmn: Minimumtemperatuur aan lagerdrukzijde: <L> (°C)
* Tsmx: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximale bevaardruk (PS): <P> (bar)
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukveiligheid: <P> (bar)
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
- Température minima maxima admissible (TS):
* Tsmn: Température minima en l'alto de baja presión: <L> (°C)
* Tsmx: Température saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (bar)
- Refrigerante: <R>
- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

02 Name and Address of the Notified Body, de positiu unter Einhaltung der Druckbaugelen-Richtlinie: <P>

03 Noni e address of the organisme notified qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <P>

04 Name and address van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <P>

05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento del presente con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <P>

CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАТВЕРЖЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMINGSEKSELVERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

01 continuation of the página anterior:
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 suite de la page précédente:
04 vervolg van vorige pagina:

07 Προβλεπόμενες Σχολισμοί των πορτών για το οποίο συγχαίτουμε η δήλωση:
08 Especificaciones de proyecto dos modelos a los que se aplica esta declaración:
09 Поопетные характеристики моделей, к которым относятся настоящее заявление:
10 Typespecificaties van de modellen, waarvan deze verklaring betrekking heeft:
11 Dispositivospecificationer for de modeller som denne deklaration gælder:
12 Konstruktionsspecificationer for de modeller som berøres af denne erklæringssætt:

06 - Pressione massima consentita (PS): <P> (bar)
- Temperatura massima consentita (TS):
* Tsmn: Temperatura minima nel lato di bassa pressione: <L> (°C)
* Tsmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
- Refrigerante: <R>

- Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar)
- Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello

07 - Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <P> (bar)
- Ελάχιστη μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS):
* Tsmn: Ελάχιστη θερμοκρασία για την τέχνηση χαμηλής πίεσης: <L> (°C)
* Tsmx: Κατάλληλη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με την μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <P> (bar)
- Καλιέντιελ: <R>

- Ινστάλλινγκ φηρςκαλέντιελ: <P> (bar)
- Τίλερβινγκςνυμερ οντ τίλερβινγκς: σε modelsen naamplaat

08 - Pressão máxima permitida (PS): <P> (bar)
- Temperatura máxima permitida (TS):
* Tsmn: Temperatura mínima em baixa pressão: <L> (°C)
* Tsmx: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): <P> (bar)
- Refrigerante: <R>

- Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <P> (bar)
- Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade

09 - Máxima admisible presión (PS): <P> (bar)
- Temperatura mínima admisible (TS):
* Tsmn: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)
* Tsmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (bar)
- Refrigerante: <R>

- Instalación del dispositivo de seguridad de la presión: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <P>

07 Druha adresa del orgánu pověřeného ověřování, který oversahel Druckbaugelen-Richtlinie: <P>

08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <P>

09 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <P>

10 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento del presente con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <P>

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE - ЛАВІТІСЬ ПІДПІСІВІСЬ
CE - PROHLÁŠENÍ SHODY
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

15 ostatnak se přiložené stránce:
16 emissie elektrické jisti:
17 pokrovanie z predchádzajúcej strany:
18 continue pagin anterior:

13 Táto inštrukcia koskevien malien rakennusmääräily:
14 Specificaciu designu modelů, ke kterým se vztahuje tato prohlášení:
15 Specificaciu dizajna za modele na koje se ova ljava odnosi:
16 A plan nylukaciu lógicid képező modellek tervezési lelmzői:
17 Specificaciu konstrukcije modelů, kterých dotyczy deklaracia:
18 Specificaciu de proiectare ale modelilor la care se referă această declarație:
19 Specificaciu tehnicugetu načrta za modele, na katere se nanaša ta deklaracija:

15 - Najvyší dovolená tlak (PS): <P> (bar)
- Minimalní maximální dovolená teplota (TS):
* Tsmn: Minimalní teplota na nízkotlakové straně: <L> (°C)
* Tsmx: Standardní teplota kůže odpovídající největšímu dovolenému tlaku (PS): <P> (bar)
- Chladivo: <R>

- Nastavení úrovně tlaku bezpečnostní soustavy: <P> (bar)
- Provozní číslo a rok výroby: podívejte se na výrobní štítek modelu

16 - Legnagyobb megengedett nyomás (PS): <P> (bar)
- Legkeisebb legengedelt hőmérséklet (TS):
* Tsmn: Legkeisebb megengedelt hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
* Tsmx: A legnagyobb megengedelt nyomásnak (PS) vastar kóllastuland teplota: <P> (bar)
- Hűtőköze: <R>

- A lnyomás-kapszó beállítása: <P> (bar)
- Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés azatárképén

17 - Maksymalna dopuszczalna ciśnienie (PS): <P> (bar)
- Minimalna maksymalna dopuszczalna temperatura (TS):
* Tsmn: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <L> (°C)
* Tsmx: Temperatura najwyższa odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <P> (bar)
- Chłodziwo: <R>

- Nastawa ciśnienia urządzenia bezpieczeństwa: <P> (bar)
- Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu

18 - Presiune maximă admisibilă (PS): <P> (bar)
- Temperatura minimă admisibilă (TS):
* Tsmn: Temperatura minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C)
* Tsmx: Temperatura de saturație corespunzătoare presiunii maxime admisibile (PS): <P> (bar)
- Agent frigorific: <R>

- Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
- Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

14 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

15 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

16 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

17 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

18 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSELÜKATUSE
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ СЪОТВЕТСТВИЕ
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

19 nadeležanje s prejšnje strani:
20 emisa elektrike jisti:
21 pokrovanie z predchádzajúcej strany:
22 continue pagin anterior:

20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispeafikasioonid:
21 Doenství specifických modelů, ke kterým se ova deklaráce vztahuje:
22 Konstrukcijske specifikacije modelů, kurie susiję su šia deklaracija:
23 To modelů dizajna specifikácie, az kurām attiecas šī deklarācija:
24 Konstrukcijske specifikacije modelů, ktorých ova týka tohto vyhlásenia:
25 Bu bildirimni ilgili oduđu modellerin Tasarım Özellikleri:

19 - Maksimální dovolená tlak (PS): <P> (bar)
- Minimalní maximální dovolená teplota (TS):
* Tsmn: Minimalní teplota na nízkotlakové straně: <L> (°C)
* Tsmx: Standardní teplota kůže odpovídající největšímu dovolenému tlaku (PS): <P> (bar)
- Chladivo: <R>

- Nastavení úrovně tlaku bezpečnostní soustavy: <P> (bar)
- Provozní číslo a rok výroby: podívejte se na výrobní štítek modelu

20 - Legnagyobb megengedett nyomás (PS): <P> (bar)
- Legkeisebb legengedelt hőmérséklet (TS):
* Tsmn: Legkeisebb megengedelt hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
* Tsmx: A legnagyobb megengedelt nyomásnak (PS) vastar kóllastuland teplota: <P> (bar)
- Hűtőköze: <R>

- A lnyomás-kapszó beállítása: <P> (bar)
- Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés azatárképén

21 - Maksymalna dopuszczalna ciśnienie (PS): <P> (bar)
- Minimalna maksymalna dopuszczalna temperatura (TS):
* Tsmn: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <L> (°C)
* Tsmx: Temperatura najwyższa odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <P> (bar)
- Chłodziwo: <R>

- Nastawa ciśnienia urządzenia bezpieczeństwa: <P> (bar)
- Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu

22 - Presiune maximă admisibilă (PS): <P> (bar)
- Temperatura minimă admisibilă (TS):
* Tsmn: Temperatura minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C)
* Tsmx: Temperatura de saturație corespunzătoare presiunii maxime admisibile (PS): <P> (bar)
- Agent frigorific: <R>

- Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
- Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

19 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

20 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

21 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

22 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

23 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA
CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA
CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA
CE - ATTIKTES-DEKLARACIJA

22 anksterio pusloj tiejins:
23 anksterio pusloj tiejins:
24 anksterio pusloj tiejins:
25 anksterio pusloj tiejins:

20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispeafikasioonid:
21 Doenství specifických modelů, ke kterým se ova deklaráce vztahuje:
22 Konstrukcijske specifikacije modelů, kurie susiję su šia deklaracija:
23 To modelů dizajna specifikácie, az kurām attiecas šī deklarācija:
24 Konstrukcijske specifikacije modelů, ktorých ova týka tohto vyhlásenia:
25 Bu bildirimni ilgili oduđu modellerin Tasarım Özellikleri:

24 - Maksimální dovolená tlak (PS): <P> (bar)
- Minimalní maximální dovolená teplota (TS):
* Tsmn: Minimalní teplota na nízkotlakové straně: <L> (°C)
* Tsmx: Standardní teplota kůže odpovídající největšímu dovolenému tlaku (PS): <P> (bar)
- Chladivo: <R>

- Nastavení úrovně tlaku bezpečnostní soustavy: <P> (bar)
- Provozní číslo a rok výroby: podívejte se na výrobní štítek modelu

25 - Legnagyobb megengedett nyomás (PS): <P> (bar)
- Legkeisebb legengedelt hőmérséklet (TS):
* Tsmn: Legkeisebb megengedelt hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
* Tsmx: A legnagyobb megengedelt nyomásnak (PS) vastar kóllastuland teplota: <P> (bar)
- Hűtőköze: <R>

- A lnyomás-kapszó beállítása: <P> (bar)
- Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés azatárképén

26 - Maksymalna dopuszczalna ciśnienie (PS): <P> (bar)
- Minimalna maksymalna dopuszczalna temperatura (TS):
* Tsmn: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <L> (°C)
* Tsmx: Temperatura najwyższa odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <P> (bar)
- Chłodziwo: <R>

- Nastawa ciśnienia urządzenia bezpieczeństwa: <P> (bar)
- Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu

27 - Presiune maximă admisibilă (PS): <P> (bar)
- Temperatura minimă admisibilă (TS):
* Tsmn: Temperatura minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C)
* Tsmx: Temperatura de saturație corespunzătoare presiunii maxime admisibile (PS): <P> (bar)
- Agent frigorific: <R>

- Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
- Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

19 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

20 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

21 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

22 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

23 Name of the notified body that has positively assessed compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Tetsuya Baba
Managing Director

Pilsen, 1st of December 2017

Kazalo

1 O dokumentaciji	5
1.1 O tem dokumentu	5
2 O škatli	5
2.1 Zunanja enota	5
2.1.1 Razpakiranje zunanje enote	5
2.1.2 Odstranjevanje opreme iz zunanje enote	6
3 Priprava	6
3.1 Priprava mesta namestitve	6
3.1.1 Zahteve za namestitveno mesto za zunanjo enoto	6
3.1.2 Dodatne zahteve za namestitveno mesto za zunanjo enoto v hladnih predelih	7
3.2 Priprava cevi za hladivo	7
3.2.1 Zahteve za cevi za hladivo	7
3.2.2 Dolžina cevi za hladivo in višinske razlike	7
3.2.3 Izolacija cevi za hladivo	7
4 Montaža	7
4.1 Odpiranje enot	7
4.1.1 Odpiranje zunanje enote	7
4.2 Nameščanje zunanje enote	7
4.2.1 Priprava montažne konstrukcije	7
4.2.2 Montaža zunanje enote	9
4.2.3 Priprava drenaže	9
4.2.4 Preprečevanje prevračanja zunanje enote	9
4.3 Povezovanje cevi za hladivo	9
4.3.1 O priključevanju cevi za hladivo	9
4.3.2 Varnostni ukrepi pri priključevanju cevi za hladivo	9
4.3.3 Priključevanje cevi za hladivo na zunanjo enoto	10
4.4 Preverjanje cevi za hladivo	10
4.4.1 Preverjanje puščanja	10
4.4.2 Vakuumsko praznjenje	10
4.5 Polnjenje s hladivom	10
4.5.1 O polnjenju s hladivom	10
4.5.2 O hladivu	11
4.5.3 Določanje dodatne količine hladiva	11
4.5.4 Določanje celotne količine ponovnega polnjenja	11
4.5.5 Dolivanje dodatnega hladiva	11
4.5.6 Pritrjevanje nalepke o fluoriranih toplogrednih plinih ..	11
4.6 Priključevanje električnega ožičenja	11
4.6.1 Napotki za priključevanje električnega ožičenja	12
4.6.2 Specifikacije standardnih komponent ožičenja	12
4.6.3 Priključevanje električnega ožičenja na zunanjo enoto	12
4.7 Zaključevanje montaže zunanje enote	12
4.7.1 Zaključevanje montaže zunanje enote	12
4.7.2 Zapiranje zunanje enote	12
5 Zagon	12
5.1 Seznam preverjanj pred zagonom	12
5.2 Seznam preverjanj med zagonom	13
5.3 Izvajanje testnega zagona	13
5.4 Zagon zunanje enote	13
6 Odstranjevanje	13
6.1 Pregled: odstranjevanje	13
6.2 Izčrpavanje	13
6.3 Zagon in zaustavitev prisilnega hlajenja	14
7 Tehnični podatki	15
7.1 Vežalna shema	15
7.2 Shema napeljave cevi	16
7.2.1 Shema napeljave cevi: zunanja enota	16

1 O dokumentaciji

1.1 O tem dokumentu



INFORMACIJE

Prepričajte se, da ima uporabnik natisnjeno dokumentacijo in ga prosite, naj jo shrani.

Ciljni prejemniki

Pooblaščenim monterjem

Komplet dokumentacije

Ta dokument je del kompleta dokumentacije. Celotno dokumentacijo sestavljajo:

• Splošni varnostni ukrepi:

- Varnostna navodila, ki jih morate prebrati pred montažo
- Format: Papirni izvod (v škatli zunanje enote)

• Priročnik za montažo zunanje enote:

- Navodila za montažo
- Format: Papirni izvod (v škatli zunanje enote)

• Vodnik za monterja:

- Priprava za namestitve, referenčni podatki ...
- Format: Digitalne datoteke na naslovu <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

V območnem spletnem mestu Daikin ali pri vašem prodajalcu so morda na voljo najnovejše posodobitve priložene dokumentacije.

Izvirna dokumentacija je pisana v angleščini. Dokumentacija v drugih jezikih je prevod.

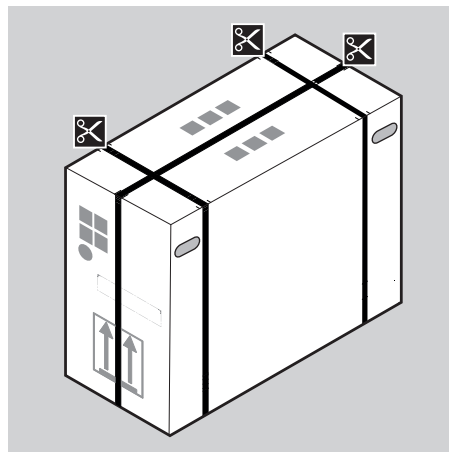
Tehnično-inženirski podatki

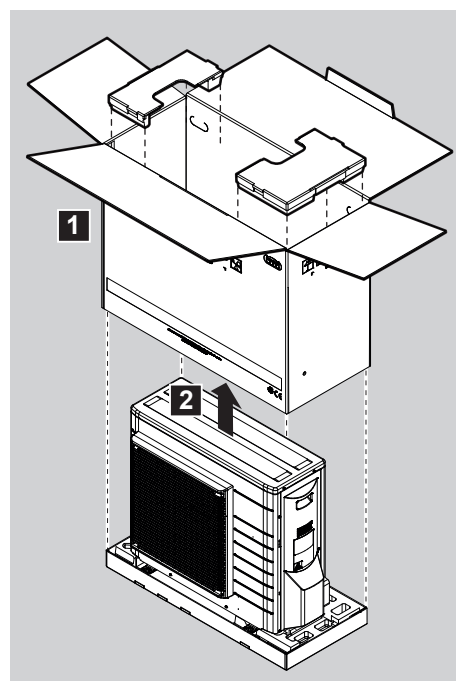
- **Povzetek** najnovejših tehničnih podatkov je na voljo na regionalni Daikin spletni strani (javno dostopna).
- **Popolni** tehnični podatki so na voljo na Daikin ekstranetu (zahtevana avtentikacija).

2 O škatli

2.1 Zunanja enota

2.1.1 Razpakiranje zunanje enote





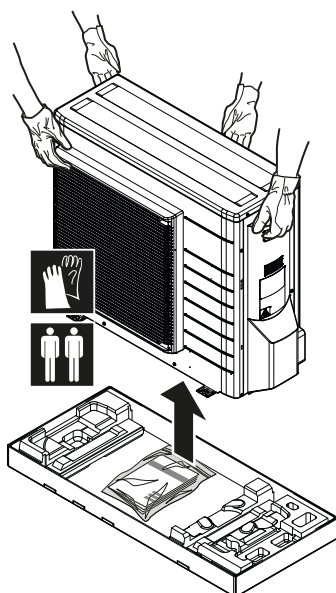
2.1.2 Odstranjevanje opreme iz zunanje enote

- 1 Dvignite zunanjo enoto.

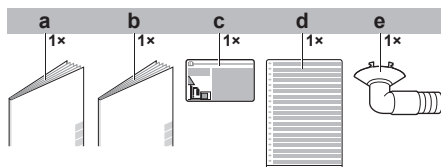


POZOR

Z zunanjo enoto ravajte samo v skladu z naslednjim:



- 2 Odstranite opremo iz spodnjega dela embalaže.



- Splošni varnostni ukrepi
- Priročnik za montažo zunanje enote
- Nalepka z informacijo o toplogrednih fluoriranih plinih
- Večjezična nalepka z informacijo o toplogrednih fluoriranih plinih
- Čep za odvod kondenzata (na dnu kartonske škatle.)

3 Priprava

3.1 Priprava mesta namestitve



POZOR

- Preverite, ali lahko mesto namestitve prenese težo enote. Neprimerna montaža je nevarna. Lahko povzroči tudi vibracije in nenavadne zvoke med delovanjem.
- Poskrbite, da bo dovolj prostora za vzdrževanje.
- Enote NE nameščajte tako, da bo v stiku s stropom ali steno, saj to lahko povzroči vibracije.

- Izberite namestitveno mesto, ki omogoča dovolj prostora za prenos enote na mesto namestitve in z njega.
- Izberite mesto, kjer izpihovani vroči/hladni zrak ali hrup delovanja enote NE bo motil nikogar.
- Zagotovite dovolj prostora okoli enote za servisiranje in kroženje zraka.
- Izogibajte se območjem, v katerih lahko uhaja plin ali izdelek.

Namestite napajalne kable vsaj 1 meter stran od televizijskih ali radijskih sprejemnikov, da bi se izognili motnjam. Odvisno od radijskih valov tudi 3 metri lahko NISO dovolj, da bi se preprečil šum.



OPOZORILO

NE postavljajte predmetov pod notranjo in/ali zunanjo enoto, ker se lahko zmočijo. V teh razmerah lahko kondenzacija na glavni enoti ali ceveh za hladivo, umazanija v zračnem filtru ali zamašitev izpusta povzroči kapljanje. Posledica bo onesnaženje ali poškodba predmeta pod enoto.

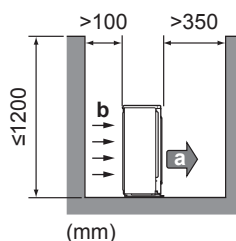


OPOZORILO

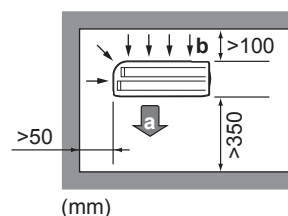
Napravo je treba hraniti v prostoru, v katerem ni neprekinjeno delujočih virov vžiga (kot so odprti plameni, delujoča plinska naprava ali delujoči električni grelnik).

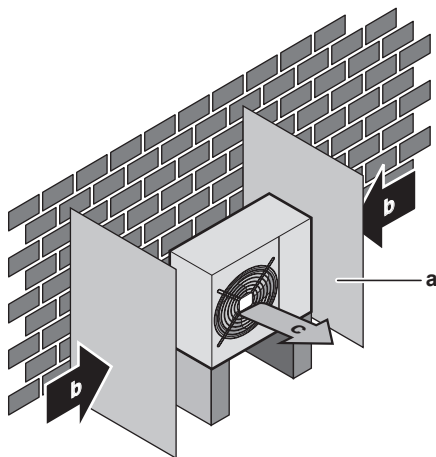
3.1.1 Zahteve za namestitveno mesto za zunanjo enoto

Upoštevajte naslednja prostorska navodila:



- Izstop zraka
- Dovod za zrak



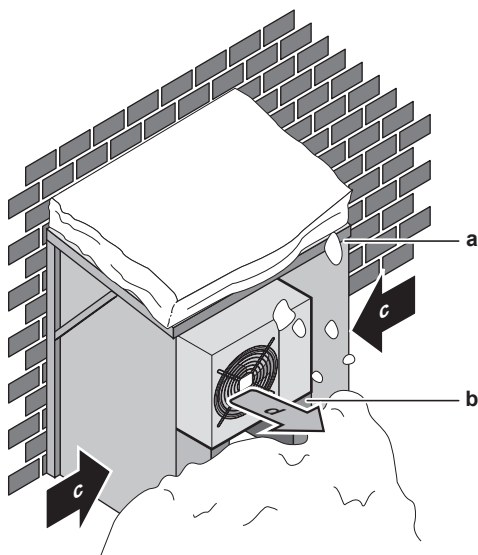


- a Pregrada
b Pretežna smer vetra
c Izstop zraka

Zunanja enota je načrtovana samo za namestitev zunaj in za okoljske temperature od -10 do 46°C za hlajenje in od -15 to 24°C za ogrevanje.

3.1.2 Dodatne zahteve za namestitveno mesto za zunanjo enoto v hladnih predelih

Zaščitite zunanjo enoto pred neposrednim sneženjem in pazite, da zunanja enota ne bo NIKOLI zasnežena.



- a Snežna streha ali lopa
b Podstavek
c Pretežna smer vetra
d Izstopna zračna odprtina

V vsakem primeru zagotovite najmanj 300 mm prostora pod enoto. Zagotovite tudi, da bo enota postavljena najmanj 100 mm višje od pričakovane najvišje snežne odeje. Za več podrobnosti glejte "4.2 Nameščanje zunanje enote" na strani 7.

V krajih z močnim sneženjem je zelo pomembno, da si izberete takšno mesto montaže, kjer sneg NE BO vplival na delovanje enote. Če so možni snežni zameti, pazite, da na tuljavo izmenjevalnika toplote sneg NE BO vplival. Če je to potrebno, namestite pokrov za sneg ali lopo in podstavek.

3.2 Priprava cevi za hladivo

3.2.1 Zahteve za cevi za hladivo

- Material za cevi: Fosforna kislina deoksidiira brezšivni baker.
- Premer cevi:

Cevi za tekočine	$\varnothing 6,4$ mm (1/4")
Cevi za plin	$\varnothing 12,7$ mm (1/2")

- Stopnja trdote materiala za cevi in debelina sten:

Zunanji premer ($\varnothing$)	Stopnja trdote	Debelina (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Kaljeno (O)	$\geq 0,8$ mm	
12,7 mm (1/2")			

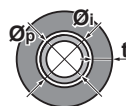
- (a) Odvisno od veljavne zakonodaje in maksimalnega delovnega tlaka enote (glejte "PS High" na identifikacijski ploščici enote) bodo morda potrebne širše cevi.

3.2.2 Dolžina cevi za hladivo in višinske razlike

Kaj?	Razdalja
Maksimalna dovoljena dolžina cevi	30 m
Minimalna dovoljena dolžina cevi	1,5 m
Maksimalna dovoljena višinska razdalja	20 m

3.2.3 Izolacija cevi za hladivo

Zunanji premer cevi ($\varnothing_p$)	Notranji premer izolacije ($\varnothing_i$)	Debelina izolacije (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥ 10 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	



Če je temperatura višja od 30°C in je vlažnost višja od RH 80%, mora biti debelina izolativnega materiala vsaj 20 mm, da se prepreči nastajanje kondenzata na površju izolacije.

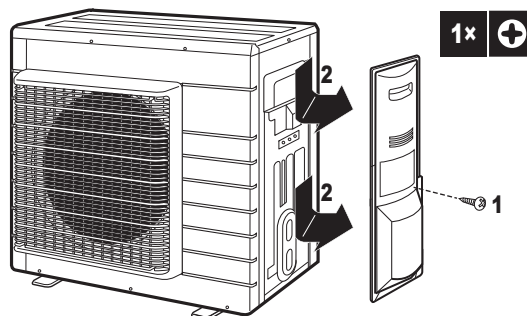
4 Montaža

4.1 Odpiranje enot

4.1.1 Odpiranje zunanje enote

NEVARNOST: SMRTNA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA

NEVARNOST: NEVARNOST OPEKLIN IN OZEBLIN

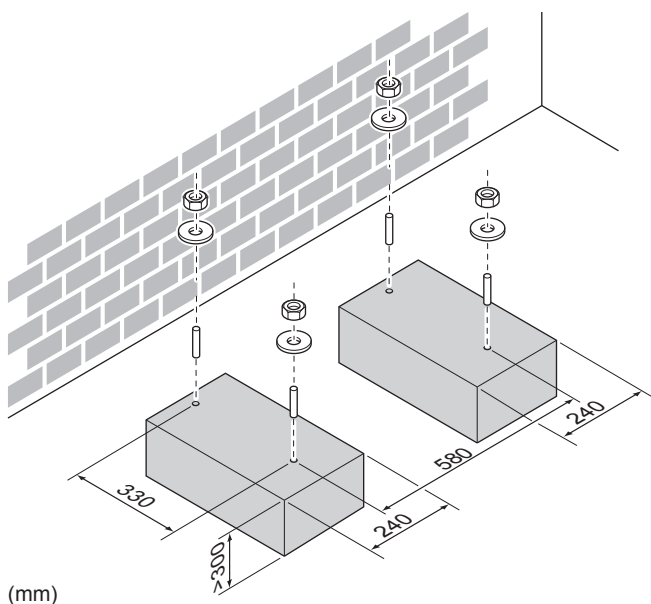
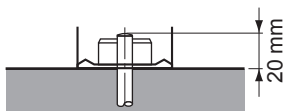


4.2 Nameščanje zunanje enote

4.2.1 Priprava montažne konstrukcije

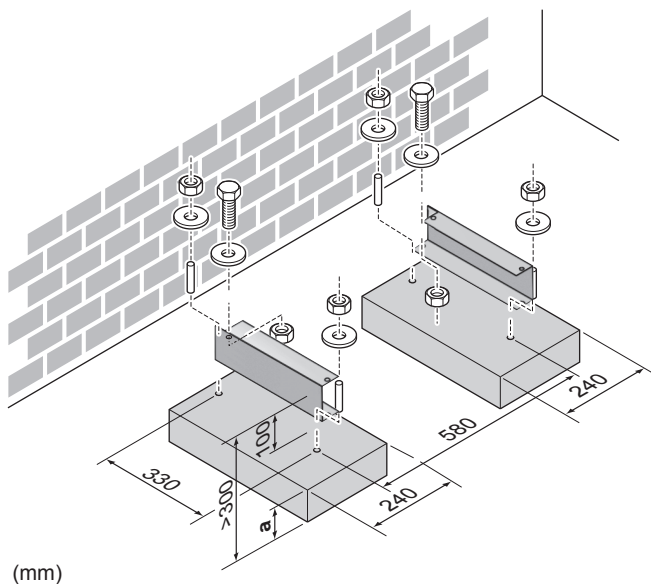
Pripravite 4 komplete temeljnih vijakov, matic in podložk M8 ali M10 (iz lokalne dobave).

4 Montaža



(mm)

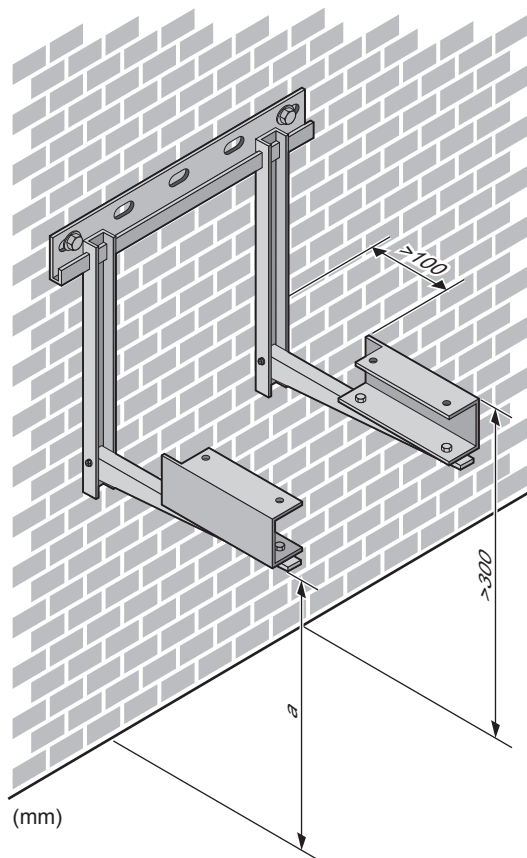
V vsakem primeru poskrbite, a bo pod enoto vsaj 300 mm prostega prostora. Dodatno lahko poskrbite za to, da bo enota vsaj 100 mm nad maksimalno pričakovano višino zapadlega snega. V tem primeru priporočamo, na naredite podstavek.



(mm)

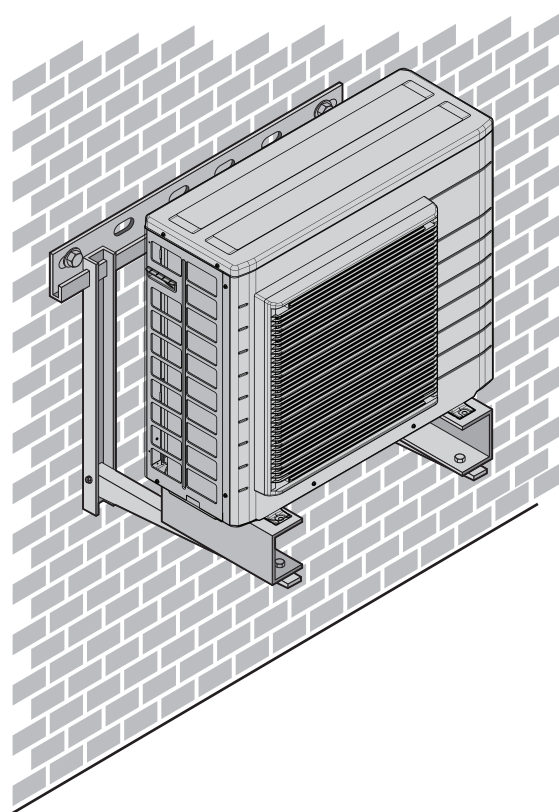
a Maksimalna višina snežne odeje

Če je enota nameščena na nosilce na steni, jo namestite tako:

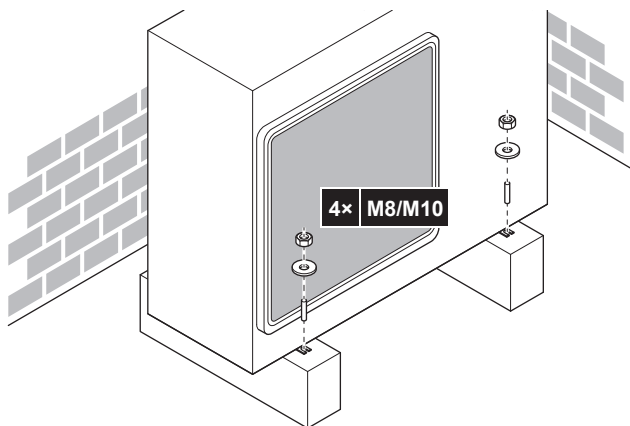


(mm)

a Maksimalna višina snežne odeje



4.2.2 Montaža zunanje enote



4.2.3 Priprava drenaže



OPOMBA

Če je enota nameščena v hladnem podnebju, naredite, kar je treba, da iztekajoči kondenzat NE bo mogel zmrzniti.



INFORMACIJE

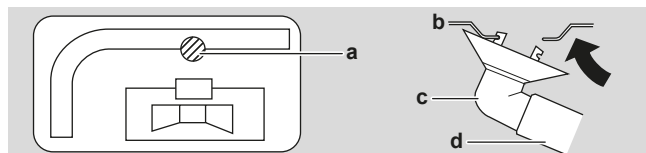
Za informacije o razpoložljivih možnostih se obrnite na svojega prodajalca.



OPOMBA

Zagotovite najmanj 300 mm prostora pod enoto. Zagotovite tudi, da bo enota postavljena najmanj 100 mm višje od pričakovane višine snežne odeje.

- 1 Uporabite čep za odvod kondenzata.
- 2 Uporabite gibljivo cev Ø16 mm (iz lokalne dobave).

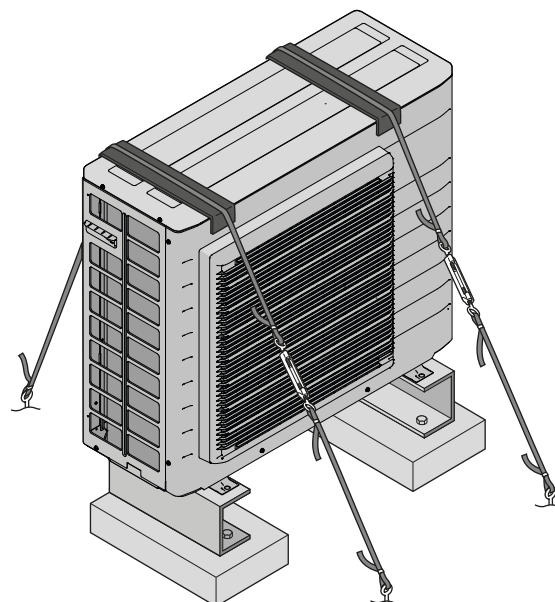


- a Izpustna odprtina
- b Spodnji okvir
- c Čep za odvod kondenzata
- d Gibljiva cev (iz lokalne dobave)

4.2.4 Preprečevanje prevračanja zunanje enote

Če je enota montirana na mestu, kjer bi močan veter lahko prevrnil enoto, uporabite naslednje ukrepe:

- 1 Pripravite 2 kabla, kot je prikazano na naslednji risbi (iz lokalne dobave).
- 2 Postavite 2 kabla čez zunanjo enoto.
- 3 Med kablov in zunanjo enoto vstavite plast gume, da kabli ne bi opraskali barve (iz lokalne dobave).
- 4 Pritrdite konce kablov. Zatisnite konce.



4.3 Povezovanje cevi za hladivo



NEVARNOST: NEVARNOST OPEKLIN IN OZEBLIN

4.3.1 O priključevanju cevi za hladivo

Pred priključevanjem cevi za hladivo

Prepričajte se, da sta zunanja in notranja enota nameščeni.

Običajen potek

Priključevanje cevi za hladivo zajema:

- Priključevanje cevi za hladivo na notranjo enoto
- Priključevanje cevi za hladivo na zunanjo enoto
- Izoliranje cevi za hladivo
- Upoštevajte navodila za:
 - Upogibanje cevi
 - Izdelavo razširitev na koncih cevi
 - Uporabo zapornih ventilov

4.3.2 Varnostni ukrepi pri priključevanju cevi za hladivo



NEVARNOST: NEVARNOST OPEKLIN IN OZEBLIN



POZOR

- Uporabite holandsko matico, pritrjeno na glavno enoto.
- Da bi preprečili uhajanje plina, hladilno olje nanesite samo na notranjo površino razširitve. Uporabite hladilno olje za R32.
- Spojev NE uporabljajte znova.



OPOZORILO

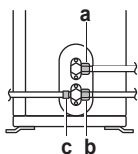
Varno povežite cevi za hladivo, preden zaženete kompresor. Če cevi za hladivo niso priključene in je zaustavitveni ventil ob zagonu kompresorja odprt, se bo vanj vsesal zrak, kar bo povzročilo previsok pritisk v zanki hladilnega sredstva, kar lahko povzroči škodo na opremi ali poškodbe oseb.

4 Montaža

4.3.3 Priklučevanje cevi za hladivo na zunanjo enoto

- **Dolžine cevi.** Cev na mestu namestitve naj bodo kolikor je mogoče kratke.
- **Zaščita cevi.** Zaščitite cevi na mestu namestitve pred fizičnimi poškodbami.

- 1 Priključite priključek notranje enote za hladivo v tekočem stanju na zaporni ventil zunanje enote za tekočino.



- a Zaporni ventil za tekočino
- b Zaporni ventil za plin
- c Servisni priključek

- 2 Priključite priključek za plin notranje enote na zaporni ventil za plin zunanje enote.



OPOMBA

Priporočamo, da cevi za hladivo med notranjo in zunanjo enoto namestite v kanal ali da cevi za hladivo ovijete z zaključnim trakom.

4.4 Preverjanje cevi za hladivo

4.4.1 Preverjanje puščanja



OPOMBA

NE smete preseči maksimalnega delovnega tlaka enote (glejte "PS High" na nazivni ploščici enote).



OPOMBA

Vedno poskrbite za to, da boste uporabili raztopino, ki jo priporoča vaš prodajalec. Ne uporabljajte milnice, saj ta lahko povzroči razpoke na holandskih maticah (v milnici je lahko sol, ki bo vpila vlago, ta pa bo zmrznila, ko se bodo cevi ohladile) in privede do korozije razširjenih spojev (v milnici je lahko amonijak, ki povzroča korozijo med medeninasto holandsko matico in bakreno holandsko matico).

- 1 Sistem napolnite z dušikovim plinom, do tlaka na manometru najmanj 200 kPa (2 bar). Priporočamo, da zaradi prepoznavanja manjših puščanj vzpostavite tlak 3000 kPa (30 barov).
- 2 Tesnjenje preizkusite tako, da na vse povezave naneseš testno raztopino, ki se peni.
- 3 Izpustite ves dušikov plin.

4.4.2 Vakuumsko praznjenje

- 1 Sistem praznite, dokler ni tlak na manometru $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Počakajte 4–5 minut in preverite tlak:

Če tlak ...	Potem ...
Se ne spremeni	V sistemu ni vlage. Postopek je končan.
Naraste	V sistemu je vlaga. Pojdite na naslednji korak.

- 3 Sistem izčrpavajte vsaj 2 uri, dokler ni tlak na manometru $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 Tlak preverjajte še najmanj 1 uro po izklopu črpalke.

- 5 Če ciljnega vakuumu NE dosežete ali ga ne uspete obdržati 1 uro, naredite naslednje:
 - Znova preverite puščanje.
 - Ponovite vakuumsko praznjenje.



OPOMBA

Zagotovo odprite zaporni ventil, ko namestite cevi za hladivo in izvedete vakuumsko sušenje. Če boste sistem pognali, ko bodo zaporni ventili zaprti, se lahko kompresor pokvari.

4.5 Polnjenje s hladivom

4.5.1 O polnjenju s hladivom

Zunanja enota je tovarniško napolnjena s hladivom, toda v nekaterih primerih bodo potrebni naslednji postopki:

Kaj	Kdaj
Dolivanje dodatnega hladiva	Če je skupna dolžina cevi za tekočino daljša od opredeljene (glejte v nadaljevanju).
Vnovično polnjenje s hladivom	Primer: • Pri prestavljanju sistema. • Po puščanju.

Dolivanje dodatnega hladiva

Pred dolivanjem dodatnega hladiva se prepričajte, da je **zunanja** cev za hladivo zunanje enote preverjena (preverjanje puščanja, vakuumsko praznjenje).



INFORMACIJE

Odvisno od enot in/ali od pogojev nameščanja bo morda treba povezati električno ožičenje, preden lahko napolnite hladivo.

Običajen potek – Dolivanje dodatne količine hladiva običajno obsega naslednje faze:

- 1 Določite, ali je dodatno hladivo potrebno in v kolikšni količini.
- 2 Po potrebi dolijte dodatno hladivo.
- 3 Izpolnite nalepko s podatki o fluoriranih toplogrednih plinih in jo pritrdite v notranjost zunanje enote.

Vnovično polnjenje s hladivom

Pred vnovičnim polnjenjem s hladivom preverite, ali so opravljeni naslednji koraki:

- 1 Hladivo je v celoti izčrpano iz sistema.
- 2 **Zunanja** cev za hladivo zunanje enote je preverjena (preverjanje puščanja, vakuumsko praznjenje).
- 3 Vakuumsko praznjenje **notranje** cevi za hladivo v zunanji enoti je opravljeno.



OPOMBA

Pred vnovičnim polnjenjem s hladivom opravite tudi vakuumsko praznjenje **notranje** cevi za hladivo v zunanji enoti.

Običajen potek – Vnovično polnjenje s hladivom običajno obsega naslednje faze:

- 1 Določite, koliko hladiva je treba naliti.
- 2 Natočite hladivo.
- 3 Izpolnite nalepko s podatki o fluoriranih toplogrednih plinih in jo pritrdite v notranjost zunanje enote.

4.5.2 O hladivu

Izdelek vsebuje fluorirane toplogredne pline. Plinov NE izpuščajte v ozračje.

Tip hladiva: R32

Vrednost potenciala globalnega segrevanja (GWP): 675



OPOMBA

V Evropi se **izpusti toplogrednih plinov** celotne polnitve hladiva v sistemu (izraženo v tonah ekvivalentu CO₂) uporablja za določanje vzdrževalnih intervalov. Upoštevajte zadevno zakonodajo.

Formula za izračun izpusta toplogrednih plinov: GWP vrednost hladiva × Skupno polnjenje hladiva [v kg] / 1000

Prosimo, da stopite v stik z monterjem, če želite več informacij.



OPOZORILO: VNETLJIV MATERIAL

Hladivo v tej enoti je blago vnetljivo.



OPOZORILO

Napravo je treba hraniti v prostoru, v katerem ni neprekinjeno delujočih virov vžiga (kot so odprti plameni, delujoča plinska naprava ali delujoči električni grelnik).



OPOZORILO

- NE luknjajte in ne sežigajte delov hladilnega kroga.
- NE uporabljajte čistilnih snovi ali sredstev za pospeševanje postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Zavedajte se, da hladivo v sistemu nima nikakršnega vonja.



OPOZORILO

Hladivo v enoti je blago vnetljivo, vendar navadno NE pušča. Če hladivo uhaja v prostor in pride v stik z ognjem z gorilnika, grelca ali štedilnika, lahko pride do požara ali do nastajanja škodljivega plina.

Izključite vse vnetljive grelne naprave, prostor prezračite in stopite v stik s prodajalcem, pri katerem ste kupili enoto.

Enote ne uporabljajte, dokler serviser ne potrdi, da je bil del, iz katerega je puščalo hladivo, popravljen.

4.5.3 Določanje dodatne količine hladiva

Če je skupna dolžina cevi za tekočino...	Potem ...
≤10 m	NE dodajajte hladiva.
>10 m	R=(skupna dolžina (m) tekočinskih cevi–10 m)×0,020 R=dodatno polnjenje (kg) (zaokroženo na enote po 0,1 kg)



INFORMACIJE

Dolžina cevi je dolžina tekočinskih cevi v eni smeri.

4.5.4 Določanje celotne količine ponovnega polnjenja



INFORMACIJE

Če je potrebno ponovno polnjenje, je skupna količina ponovnega polnjenja hladiva: tovarniško polnjenje s hladivom (glejte nazivno ploščico enote) + ugotovljena dodatna količina.

4.5.5 Dolivanje dodatnega hladiva



OPOZORILO

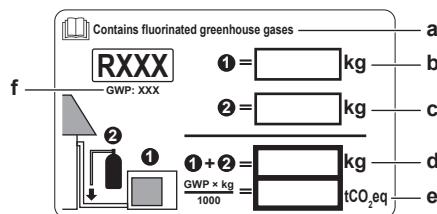
- Za hladivo uporabljajte samo R32. Druge snovi lahko povzročijo eksplozije in nesreče.
- R32 vsebuje fluorirane toplogredne pline. Njegova vrednost potenciala globalnega segrevanja (GWP) je 675. Teh plinov NE izpuščajte v ozračje.
- Pri točenju hladiva vedno uporabljajte zaščitne rokavice in zaščitna očala.

Predpogoj: Pred polnjenjem s hladivom se prepričajte, da so cevi za hladivo priključene in preverjene (preverjanje puščanja in vakuumsko izčrpavanje).

- Jeklenko s hladivom priključite na servisni priključek plinskega zapornega ventila in servisni priključek tekočinskega zapornega ventila.
- Natočite dodatno količino hladiva.
- Odprite zaporna ventila.

4.5.6 Pritrjevanje nalepke o fluoriranih toplogrednih plinih

- Nalepko izpolnite na naslednji način:



- Če je večjezična nalepka o fluoriranih toplogrednih plinih priložena enoti (glejte dodatno opremo), odlepите nalepko v ustreznem jeziku in jo prilepite na zgornji del a.
- Tovarniško polnjenje s hladivom: glejte nazivno ploščico enote
- Natočena dodatna količina hladiva
- Skupna količina hladiva
- Emisije toplogrednih plinov** skupne količine hladiva, izražene v ekvivalentu ton CO₂
- GWP = potencial globalnega segrevanja



OPOMBA

V Evropi se za določitev intervalov vzdrževanja uporabljajo **emisije toplogrednih plinov** skupne količine hladiva v sistemu (izražene v ekvivalentu ton CO₂). Upoštevajte veljavno zakonodajo.

Formula za izračun emisij toplogrednih plinov: vrednost potenciala globalnega segrevanja za hladivo × skupna količina hladiva [v kg]/1000

- Nalepko prilepite v notranjščino zunanje enote poleg zapornih ventilov za plin in tekočino.

4.6 Priklučevanje električnega ožičenja



NEVARNOST: SMRTNA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA



OPOZORILO

Za napajalne kable VEDNO uporabite večžilni kabel.



OPOZORILO

Če je napajalni kabel poškodovan, ga MORAJO proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba zamenjati, da ne bi prišlo do nevarne situacije.

5 Zagon



OPOZORILO

NE povežite napajalnega kabla na notranjo enoto. To lahko povzroči električni udar ali požar.



OPOZORILO

- V enoto ne nameščajte električnih delov, kupljenih v lokalni trgovini.
- NE razpeljajte napajanja za odvodno črpalko itd. s priključnega bloka. To lahko povzroči električni udar ali požar.



OPOZORILO

Pazite, da bodo kabli za medsebojne povezave stran od bakrenih cevi brez termoizolacije, saj se te cevi zelo segrejejo.

4.6.1 Napotki za priključevanje električnega ožičenja

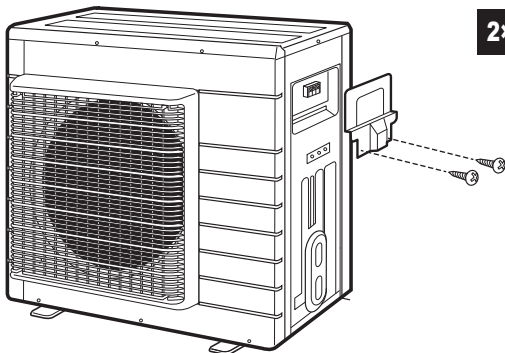
- Če uporabite enožilni vodnik, ne pozabite zaviti konca vodila. Nepravilno izvedeno delo lahko povzroči pregrevanje ali požar.
- Ozemljitveni vodnik med razbremenilno objemko in priključkom mora biti daljši od drugih vodnikov.

4.6.2 Specifikacije standardnih komponent ožičenja

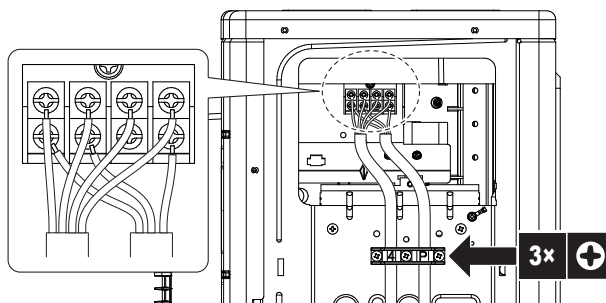
Komponenta		
Napajalni kabel	Napetost	220~240 V
	Faza	1~
	Frekvenca	50 Hz
	Preseki kablov	Ustrezati morajo veljavni zakonodaji
Kabel za medsebojno povezavo (notranja ↔ zunanja)		4-žilni kabel $\geq 1,5 \text{ mm}^2$, uporaben za 220~240 V
Priporočena varovalka na mestu montaže		15 A
Zemljistični odklopnik		Ustrezati morajo veljavni zakonodaji

4.6.3 Priključevanje električnega ožičenja na zunanjo enoto

- Odstranite servisni pokrov. Glejte "4.1.1 Odpiranje zunanje enote" na strani 7.
- Odstranite pokrov stikalne omarice.



- Odprite objemko za kabel.
- Priključite kabel za medsebojno povezavo in napajanje na naslednji način:

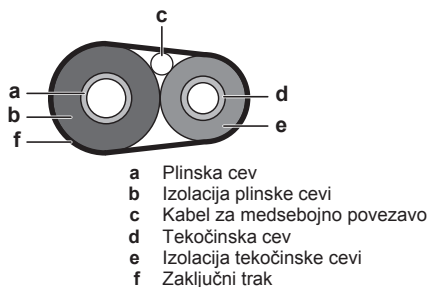


- Dobro privijte vijake priključkov. Priporočamo uporabo križnega izvijača.
- Namestite pokrov stikalne omarice.
- Namestite servisni pokrov.

4.7 Zaključevanje montaže zunanje enote

4.7.1 Zaključevanje montaže zunanje enote

- Izolirajte in pritrdite cevi za hladivo in kabel za medsebojno povezavo na naslednji način:



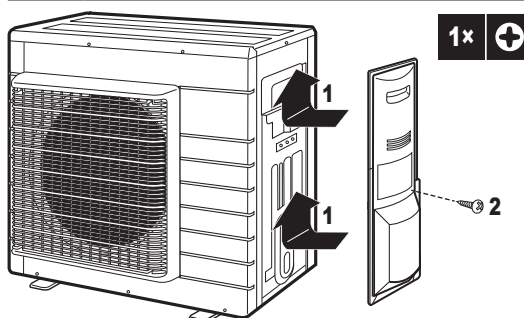
- Namestite servisni pokrov.

4.7.2 Zapiranje zunanje enote



OPOMBA

Ko zapirate pokrov zunanje enote, pazite, da pritezni moment NE bo več kot 4,1 N•m.



5 Zagon



OPOMBA

Enota ne sme NIKOLI delovati brez termistorjev in/ali tlačnih tipal/stikal. V nasprotnem lahko kompresor pregori.

5.1 Seznam preverjanj pred zagonom

Sistema NE uporabljajte, dokler ne potrdite naslednjih kontrolnih točk:

☐	Notranja enota je pravilno nameščena.
☐	Zunanja enota je pravilno nameščena.
☐	Sistem je pravilno ozemljen in ozemljitvene priključne sponke so čvrsto pritrjene.
☐	Varovalke ali lokalno nameščene zaščitne naprave so nameščene v skladu s tem dokumentom in NISO premoščene.
☐	Napajalna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na identifikacijski nalepki enote.
☐	Spoji v stikalni omarici NISO zrahljani in električni sestavni deli NISO poškodovani.
☐	Sestavni deli v notranji in zunanji enoti NISO poškodovani in cevi NISO stisnjene.
☐	Hladivo NE uhaja.
☐	Cevi za hladivo (plinasto in tekoče) so toplotno izolirane.
☐	Montirane so cevi ustrezne velikosti, cevi so tudi primerno izolirane.
☐	Zaporna ventila na zunanji enoti (za plin in tekočino) sta popolnoma odprta.
☐	Naslednje zunanje ožičenje med zunanjo in notranjo enoto je izvedeno v skladu s tem dokumentom in veljavno zakonodajo.
☐	Kondenzat Prepričajte se, da kondenzat nemoteno odteka. Možna posledica: Vodni kondenzat bi lahko kapljal.
☐	Notranja enota sprejema signale z uporabniškega vmesnika .
☐	Za kabelske povezave med enotami so uporabljeni predpisani kabli.

5.2 Seznam preverjanj med zagonom

☐	Odzračevanje
☐	Izvajanje testnega zagona

5.3 Izvajanje testnega zagona

Predpogoj: Napajanje MORA biti v navedenem območju.

Predpogoj: Preizkus delovanja je mogoče izvesti v načinu hlajenja ali ogrevanja.

Predpogoj: Preizkus mora biti izveden v skladu s priročnikom za delovanje notranje enote, da zagotovite, da pravilno delujejo vse funkcije in vsi deli.

- 1 V načinu hlajenja izberite najnižjo temperaturo, ki jo lahko nastavite. V načinu ogrevanja izberite najvišjo temperaturo, ki jo lahko nastavite. Preizkus delovanja je mogoče onemogočiti, če je to potrebno.
- 2 Ko je preizkus delovanja končan, temperaturo nastavite na normalno vrednost. V načinu hlajenja: 26~28°C, v načinu ogrevanja: 20~24°C.
- 3 Sistem neha delovati 3 minute po izklopu enote.



INFORMACIJE

- Tudi če je enota izključena, troši elektriko.
- Ko je po izpadu elektrike spet vzpostavljeno napajanje, se bo vključil prej izbrani način delovanja.

5.4 Zagon zunanje enote

Za konfiguracijo in zagon sistema glejte priročnik za montažo notranje enote.

6 Odstranjevanje



OPOMBA

Sistema nikar NE poskušajte razstaviti sami: razstavljanje sistema, delo s hladivom, oljem in drugimi deli MORA biti izvedeno v skladu z zadevno zakonodajo. Enote je treba obravnavati v specializiranem obratu za ponovno uporabo in reciklažo.

6.1 Pregled: odstranjevanje

Običajen potek

Odstranjevanje sistema običajno obsega naslednje faze:

- 1 Izčrpavanje sistema.
- 2 Odvoz sistema v poseben obrat za obdelavo.



INFORMACIJE

Za več podrobnosti glejte priročnik za servisiranje.

6.2 Izčrpavanje



NEVARNOST: NEVARNOST EKSPLOZIJE

Izčrpavanje – Puščanje hladiva. Če želite sistem izčrpati in nekje na tokokrogu hladilnega sredstva pušča:

- NE uporabljajte funkcije za samodejno izčrpavanje na enoti, s katero lahko zberete vse hladivo iz sistema v zunanji enoti. **Možna posledica:** Samoizgorevanje in eksplozija kompresorja zaradi zraka, ki pride v delujoč kompresor.
- Uporabite ločen sistem za izčrpavanje, tako da kompresorju enote NI treba delovati.



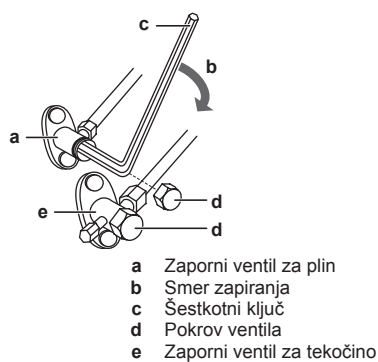
OPOMBA

Med izčrpavanjem zaustavite kompresor, preden odstranujete cevi za hladivo. Če kompresor še vedno deluje in je zaporni ventil med izčrpavanjem odprt, se bo v sistem vsesal zrak. Posledica so lahko okvara kompresorja in poškodbe sistema zaradi neobičajnega tlaka v krogu hladiva.

Med izčrpavanjem se bo vso hladivo izločilo iz sistema v zunanjo enoto.

- 1 Odstranite pokrov z zapornega ventila za tekočino in zapornega ventila za plin.
- 2 Zaženite prislino hlajenje. Glejte **"6.3 Zagon in zaustavitev prislina hlajenja"** na strani 14.
- 3 Po 5 do 10 minutah (po samo 1 do 2 minutah, če so zunanje temperature zelo nizke (<-10°C)), zaprite zaporni ventil za tekočino s šestkotnim ključem.
- 4 Na manometru preverite, ali je dosežen vakuum.
- 5 Po 2–3 minutah zaprite plinski zaporni ventil in zaustavite prislino hlajenje.

6 Odstranjevanje



6.3 Zagon in zaustavitev prisilnega hlajenja

Obstajata 2 načina za izvajanje prisilnega hlajenja:

- s stikalom ON/OFF na notranji enoti (če je nameščeno na notranji enoti),
- z uporabniškim vmesnikom notranje enote.

Način 1: Uporabite gumb za vklop/izklop notranje enote

- 1 Pritisnite stikalo ON/OFF in ga držite vsaj 5 sekund.

Rezultat: Naprava se vklopi.

Rezultat: Prisilno hlajenje se bo samodejno zaustavilo po 15 minutah.

- 2 Da bi zaustavili delovanje, pritisnite stikalo ON/OFF.

Način 2: Z uporabniškim vmesnikom notranje enote

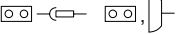
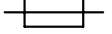
- 3 Nastavite način delovanja na **hlajenje**.

Za ta postopek glejte poglavje "Da bi izvedli preizkus delovanja" v priročniku za montažo notranje enote.

7 Tehnični podatki

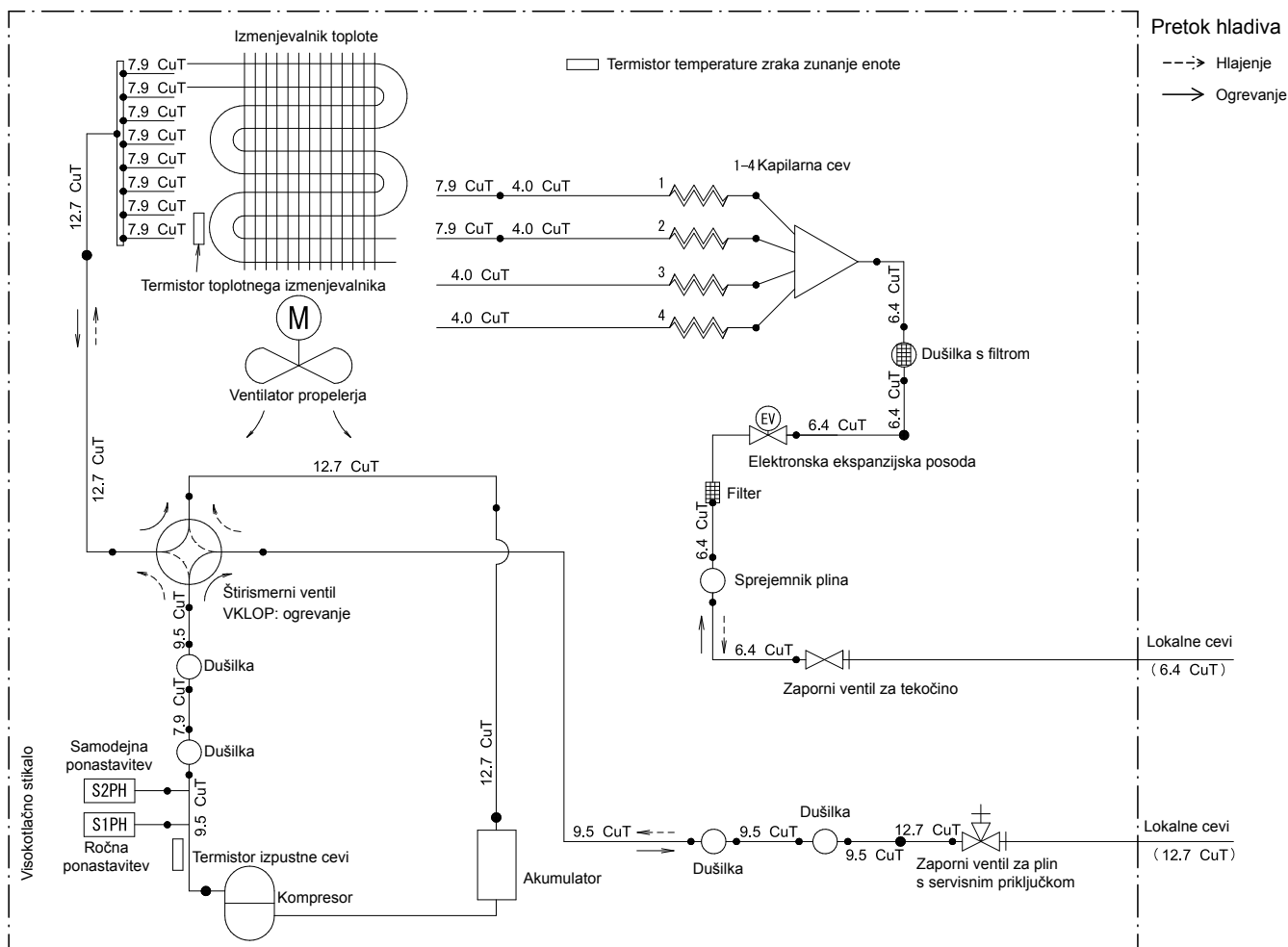
Povzetek najnovejših tehničnih podatkov je na voljo na regionalni Daikin spletni strani (javno dostopna). **Popolni** tehnični podatki so na voljo na Daikin ekstranetu (zahtevana avtentikacija).

7.1 Vezalna shema

Poenotena legenda za vezalne sheme			
Za uporabljene dele in oštevičenje glejte nalepko z vezalno shemo na enoti. Za oštevičenje delov se uporabljajo arabske številke v naraščajočem vrstnem redu za vsak posamezni del, v spodnjem pregledu pa so predstavljene z oznako ^{***} v kodi dela.			
	: ODKLOPNIK		: OZEMLJITVENA ZAŠČITA
	: POVEZAVA		: OZEMLJITVENA ZAŠČITA (VIJAK)
	: KONEKTOR		: USMIERNIK
	: OZEMLJITEV		: RELEJSKI KONTAKT
	: ZUNANJE OŽIČENJE		: KRATKOSTIČNI KONEKTOR
	: VAROVALKA		: PRIKLJUČNI BLOK
	: NOTRANJA ENOTA		: PRIKLJUČNI TRAK
	: ZUNANJA ENOTA		: OBJEMKA ZA KABEL
BLK : ČRNA	GRN : ZELENA	PNK : ROŽNATA	WHT : BELA
BLU : MODRA	GRY : SIVA	PRP, PPL : VIJOLIČASTA	YLW : RUMENA
BRN : RJAVA	ORG : ORANŽNA	RED : RDEČA	
A*P	: TISKANO VEZJE	PS	: PREKLOPNO NAPAJANJE
BS*	: POTISNO STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP, DELOVNO STIKALO	PTC*	: TERMISTOR PTC
BZ, H*O	: BRENČALO	Q*	: BIPOLARNI TRANZISTOR Z IZOLIRANIMI VRATI (IGBT)
C*	: KONDENZATOR	Q*DI	: ZEMLJOSTIČNI ODKLOPNIK
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	: POVEZAVA, KONEKTOR	Q*L	: PREOBREMITVENA ZAŠČITA
D*, V*D	: DIODA	Q*M	: TOPLOTNO STIKALO
DB*	: DIODNI MOSTIČEK	R*	: UPOR
DS*	: STIKALO DIP	R*T	: TERMISTOR
E*H	: GRELNIK	RC	: SPREJEMNIK
F*U, FU* (ZAKARAKTERISTIKE GLEJTE TISKANO VEZJE V SVOJI ENOTI)	: VAROVALKA	S*C	: KONČNO STIKALO
FG*	: KONEKTOR (OZEMLJITEV OHIŠJA)	S*L	: PLAVAJOČE STIKALO
H*	: PRIKLJUČEK	S*NPH	: TIPALO TLAKA (VISOKI)
H*P, LED*, V*L	: KONTROLNA LUČKA, SVETLEČA DIODA	S*NPL	: TIPALO TLAKA (NIZKI)
HAP	: SVETLEČA DIODA (NADZOR DELOVANJA – ZELENA)	S*PH, HPS*	: TLAČNO STIKALO (VISOKI)
VISOKA NAPETOST	: VISOKA NAPETOST	S*PL	: TLAČNO STIKALO (NIZKI)
IES	: TIPALO INTELIGENTNO OKO	S*T	: TERMOSTAT
IPM*	: PAMETNI NAPAVALNI MODUL	S*W, SW*	: DELOVNO STIKALO
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	: MAGNETNI RELE	SA*, F1S	: PRENAPETOSTNA ZAŠČITA
L	: NAPETOSTNI VODNIK	SR*, WLU	: SPREJEMNIK SIGNALA
L*	: NAVITJE	SS*	: IZBIRNO STIKALO
L*R	: DUŠILKA	SHEET METAL	: MONTAŽNA PLOŠČICA PRIKLJUČNIH SPONK
M*	: KORAČNI MOTOR	T*R	: TRANSFORMATOR
M*C	: MOTOR KOMPRESORJA	TC, TRC	: ODDAJNIK
M*F	: MOTOR VENTILATORJA	V*, R*V	: VARISTOR
M*P	: MOTOR ODVODNE ČRPALKE	V*R	: DIODNI MOSTIČEK
M*S	: MOTOR NIHAJNE LOPUTE	WRC	: BREŽIČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETNI RELE	X*	: PRIKLJUČNI BLOK
N	: NEVTRALNI VODNIK	X*M	: PRIKLJUČNI TRAK (BLOK)
n = *, N = *	: ŠTEVILO PREHODOV SKOZI FERITNO JEDRO	Y*E	: TULJAVA ELEKTRONSKEGA EKSPANZIJSKEGA VENTILA
PAM	: AMPLITUDNA MODULACIJA IMPULZOV	Y*R, Y*S	: TULJAVA OBRAČALNEGA ELEKTROMAGNETNEGA VENTILA
PCB*	: TISKANO VEZJE	Z*C	: FERITNO JEDRO
PM*	: NAPAVALNI MODUL	ZF, Z*F	: PROTIŠUMNI FILTER

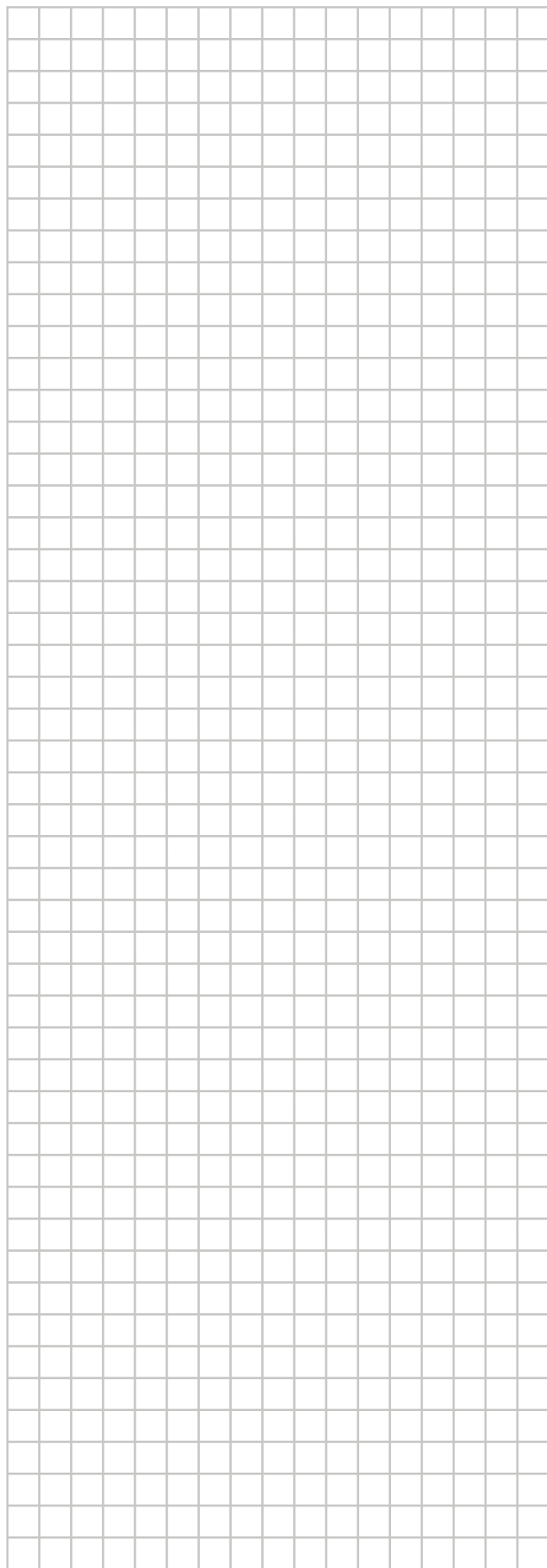
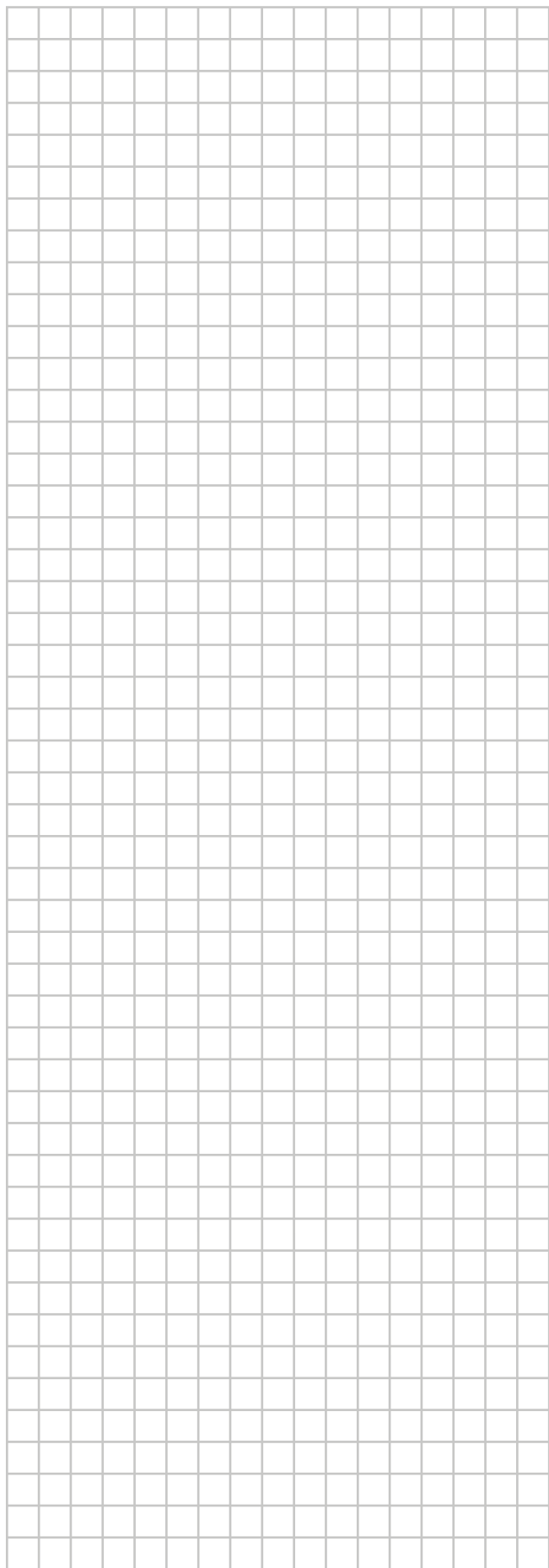
7.2 Shema napeljave cevi

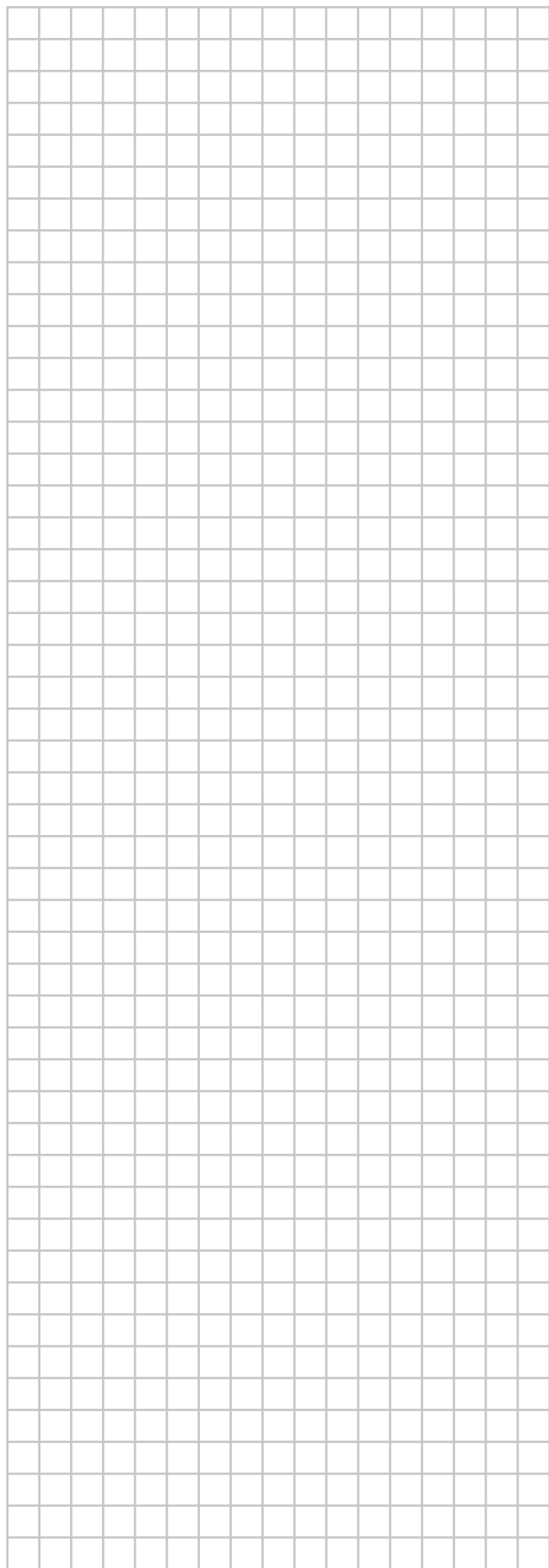
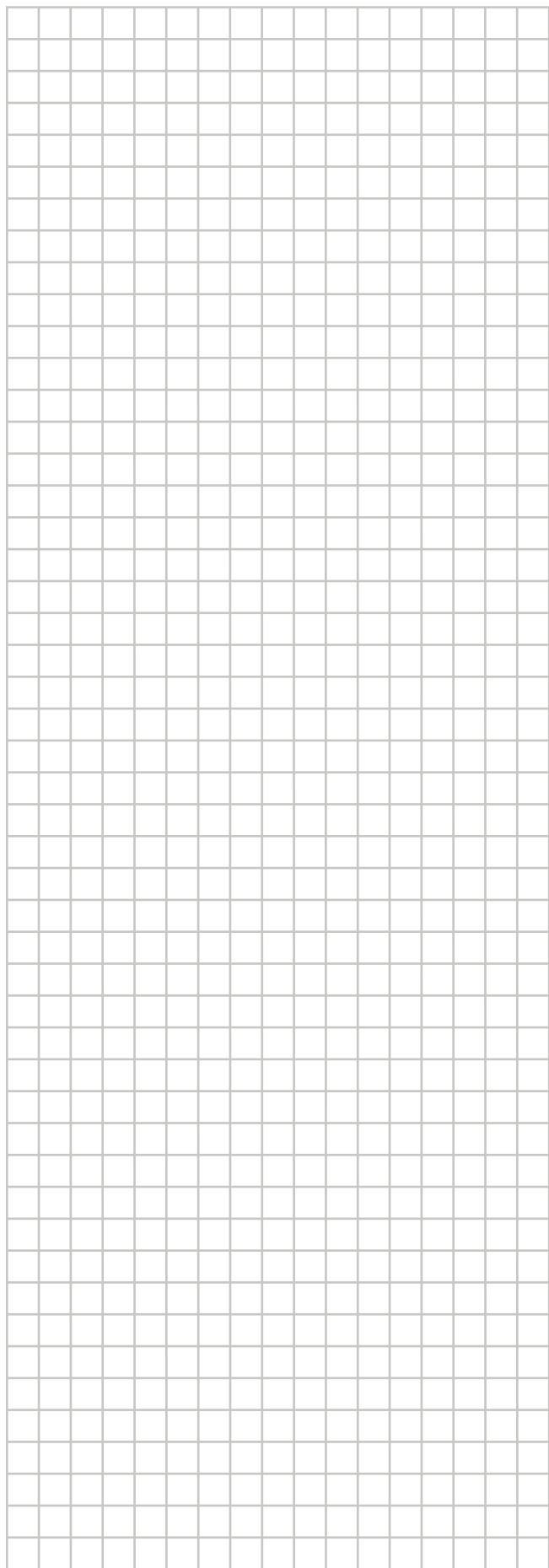
7.2.1 Shema napeljave cevi: zunanja enota RXF60A2V1B

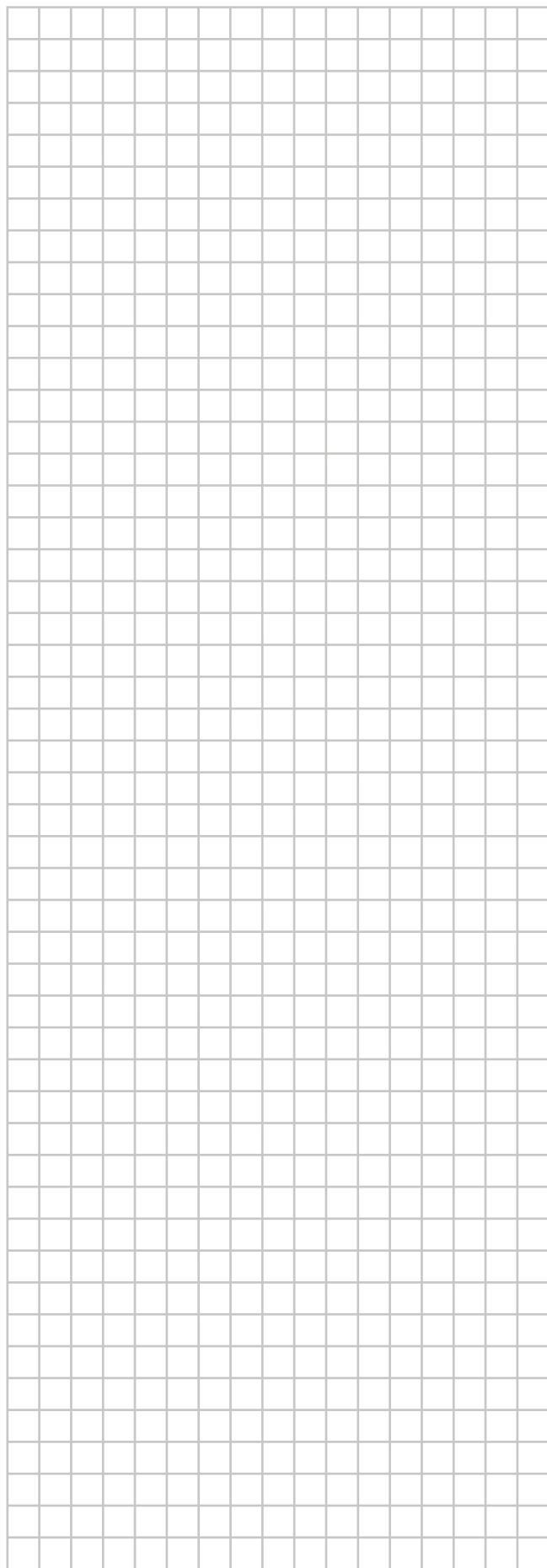
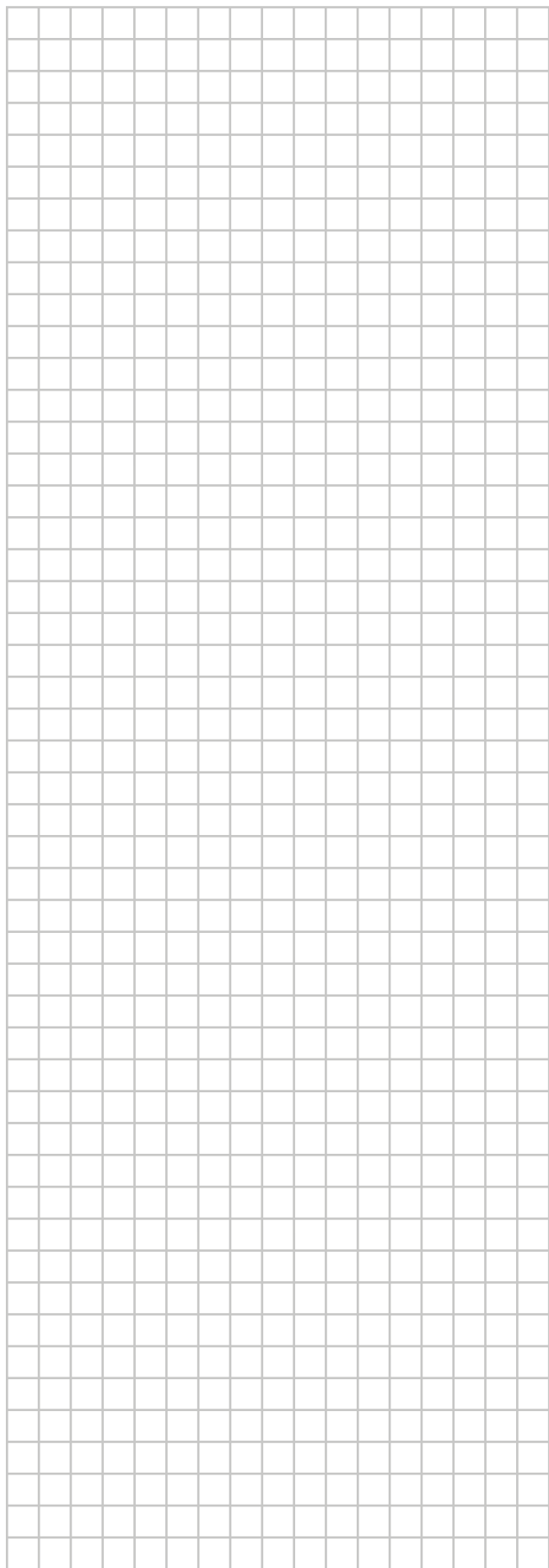


Kategorije opreme v skladu s PED – Visokotlačna stikala: kategorija IV; kompresor: kategorija II; druga oprema iz 3. odstavka 4. člena.

Opomba: Če se visokotlačno stikalo aktivira, ga mora ročno ponastaviti usposobljena oseba.









DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

3P512025-3 2017.11